

1969.

Obvodný národný výbor ako celok usiloval sa i v tomto roku splniť veľké výživné, plánované úlohy. Vyvíjal nemalé úsilie na zlepšovanie hospodárskych výsledkov, čím vytváral základňu pre vlastný fond rezerv a rozvoja a tak prispieval ku konsolidácii národného hospodárstva.

Vo vlastnom hospodárstve riadil sa Obvodný národný výbor vypracovaným rozpočtom príjmov a výdavkov v schválenej výške 5 873 000 Kčs, ktorý ihneď po finančnom usporiadaní hospodárstva za rok 1968 bol zvýšený na 6 223 000 Kčs a v priebehu roka upravený na 7 012 000 Kčs. Na vyživenie úlohy odvrátil ObNV z rozpočtu Národného výboru mesta Bratislavy spolu 508 000 Kčs.

I keď hospodárske výsledky dosiahnutí v tomto roku sú uspokojivé, čoho dôkazom je i prvé miesto, ktoré získal ObNV v socialistickej súťaži na počesť 25. výročia SNP, predsa sa vykypeli v práci Národného výboru i nedostatky. Nieto vytyčovali najmä a nedostatocného kadrového obsadenia, keďže už niekoľko rokov sa počel pracovníkov prepočítava na počel obyvateľov obvodu bez ohľadu na špecifické pomery, ako je veľká rozloha obvodu, zloženie obyvateľstva, neúnosná situácia v bytovej otázke i v obchodnej sieti,

1900

neavšata kvalifikovaných síl při plnění úloh a podobně. No i napřík uvedeným neavšatkem urobil sa ďalší krok dopredu. Vybraní boli niektorí majetko-právne záležitosti najmä na úseku akcie „Z“ s ktorými sa Rada OSV v predchádzajúcich rokoch pri prerokovávaní správ a komplexných rozboroch hospodárenia zaoberala. Zodpovedne pristupoval OSV i k problémom organizácii, ktoré nemal vo svojej správe a riadení. Zmenou účelovosti budovy na športovej ulici realizovanej v akcii „Z“ vytvoril priestorové potreby Dobrotnej školy, Materskej školy, Obodnej ľudovej knižnice a i samostatného Obodného národného výboru.

Do svojho plánu akcie „Z“ zahrnul v tomto roku spolu 19 akcií, ktorých budovanie bolo spojené s ťažkosťami vyplývajúcimi z nedostatku stavebného materiálu, ako aj z nedostatku odborných pracovných síl. Keď Rada OSV hodnotila veľmi často vývoj v plnení akcie „Z“ a prijíma-la opatrenia na jeho splnenie, bolo do konca roku ukončených 14 akcií. Päť akcií prechádza do roku 1970 ako rozostavené. Uspokojiví výsledky v akcii „Z“ priaznivo ovplyvnila i jej neplánovaná časť v ktorej sa vykonalo dielo v hodnote 1557 000 Kčs. Odmena 5000 korún za prvé miesto v socialistickej súťaži bola považovaná z časti ako odmena organizátorom súťaže, ako aj tým, ktorí

svojou prácou prispeli k dosiahnutým výsledkom a z časti, so svoj 40 000 korunami boli dokončené výdavky spojené s dobudovaním administratívnej budovy Obvodného národného výboru na Štrébskej ulici. Napriek enormnému úsiliu, nepodarilo sa Obvodnému národnému výboru v rámci tejto akcie splniť požiadavky občianov Petržalky, keďže plán akcie „Z“ bol poznačený plánovanou kompletnou výstavbou nášho obvodu. Preto

sa OSVV sústredil na budovanie športových areálov, ktoré zostanú podľa úradného plánu.

Teda nemohol splniť požiadavky na zlepšenie občianskej vybavenosti, verejného osvetlenia a podobne.

Neúspešná je i bytová situácia. V Petržalke už niekoľ-



V TOMTO ROKU SA ZAPOČALO S VÝSTAVBOU NOVĚHO MOSTA ČEZ DUNAJ

ko rokov svoj slávnosť usávajú v súvislosti s pripravovanou výstavou. Všeobecný národný výbor nemôže vyhovieť ani veľkému počtu žiadateľov o individuálnu bytovú výstavu v prostredí priestoru. Všetky v lokalite priradené pre túto výstavu sa nice pripravujú, ale len to žiadateľom mohlo byť vydané starobné rozhodnutie.

Je pochopiteľné, že na takej situácii sa vyžadovalo rozšírenie pracovných úloh od všetkých pracovníkov a funkcionárov národného výboru. Dôkazom toho, čo sa chystali svojej úlohy dobre zvládnuť, je aj tá skutočnosť, že Národný výbor odovzdal niekoľko pochvalných a čestných uznávaní a predseda OšTV Jozef Štebek bol vymenovaný Radou NV mesta Bratislavy ako "Vojny pracovník štátnych orgánov". Zároveň mu bol ministrom národnej obrany za mimoriadne zásluhy pri ochrane hraníc ČSSR udelený čestný odznak "Za ochranu hraníc ČSSR".

Dňa 1. marca bolo po generálnej oprave, trvajúcej 4 mesiace, otvorené a dané do prevádzky kino Iskra. Na úvodnom slávnostnom predstavení sa zúčastnili zástupcovia OšTV a složit NF. Kino bolo zmodernizované a prispôbené na súčasnej najmodernejšiu filmovú techniku. Riaditeľ Filmového podniku mesta Bratislavy vo svojom úvodnom prejave prisľúbil, že každoročne v tomto kine budú na programe za-

radoné najúspešnejšie festivalové filmy.

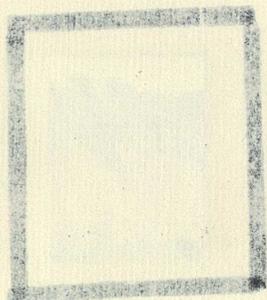
V lete tohto roku náhle zomrel súdruh Jozef Vacho. Menovaný bol radcom mestskej správy školských a kultúrnych zariadení. Aktívne sa zapájal tiež do kultúrneho i politického života v Petržalke. Bol poslancom ObčNV, členom Rady a predsedom školskej a kultúrnej komisie. Svoju povinnosť si vykonával vždy čestne a svedomite. Časť jeho pamiatky.

Členom Rady a predsedom školskej a kultúrnej komisie na miesto s. Vachu sa stáva s. Milan Chudovský, riaditeľ ZDŠ na Lypenkovej ulici a poslanec ObčNV.



JOZEF VACHO, POSLANEC OBČNV,  
ČLEN RADY, PŘEDSEDA ŠKOLSKÉJ  
A KULTÚRNEJ KOMISIE  
ZOMREL DŇA 13. JÚNA 1969.

Petržalské závodny Matador a Špojné a metalurgické závodny pokračovali vo výstavbe jednak svojich priemyselných objektov, ako aj pohotovostného sídliska i družstevných bytov pre svojich zamestnancov na Rusovskej ceste. Oba naše najväčšie závody budú po realizácii kompletnej výstavby Petržalky súčasťou severnej priemyselnej oblasti nášho obvodu. Závod Preglejka bol čiastočne postihnutý započatou výstavbou dunajského mosta. Časť jeho objektov musela byť zrušená - demolovaná. V perspektíve sa ráta s premiestnením tohto závodu do južnej priemyselnej oblasti nášho obvodu.



Jednádeske až dvadsiateho novembra uskutočnil sa v Prahe významný aktív funkcionárov národných výborov a celej republiky. Aktív sa zúčastnil i predseda ObNV Petržalka staruch Jozef Hubík. Pôstojidelnosť pracovníkov národných výborov veľkých skupín si tu vymenilo názory na svoju prácu vzhľadom na to, že ich úloha v konsolidácii politického, verejného a hospodárskeho života je veľmi závažná. Aktív bol o to významnejší, že Federálne zhromaždenie prijalo ustavný zákon o predĺžení volebného obdobia zastupiteľských zborov, teda aj národných výborov. Xi funkcionárom NV prehovril i prvý tajomník ÚVKČS Dr. Gustáv Husák, ktorý medzi iným povedal: "... nezabudniť, že národné výbory sú predstaviteľmi širokých vrstiev, že musia slúžiť širokým masám pracujúcich, že funkcionár či malý, veľký, alebo najväčší, nie je pánom nad pracujúcimi, ale len a len slušovníkom pracujúcich..."



NOVÁ BUDOVA ObNV  
V PETRŽALKE

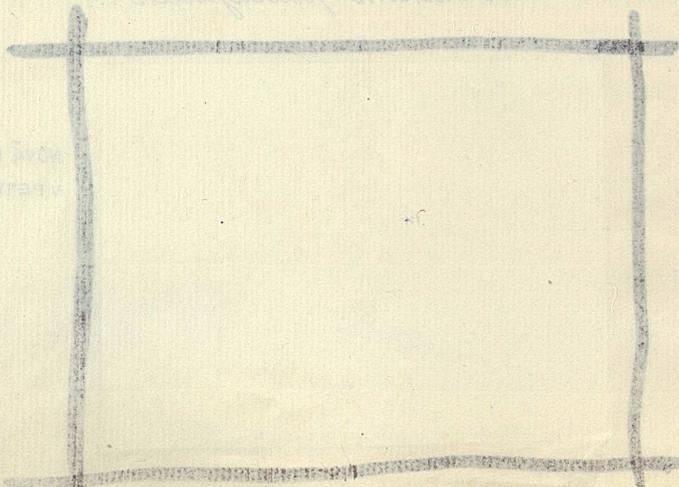
# — 1970. —

Dvadsaťpäť rokov plodnej a zodpovednej práce ubehlo od konštituovania národných výborov v našej vláde. Národné výbory ako priamo volené orgány ľudu snažili a snažia sa pracovať tak, aby v nich videli občania skutočne svoje zodpovedateľské zbory, čo riešia ich denné i perspektívne záujmy a potreby.

Naš národný výbor v Petržalke, jeho or-



PRÍSTAVBA SOBĚŠNEJ  
SIENE PRI OBVODNOM NÁ-  
RODNOM VÝBORE NA ZVĀ-  
ZECKEJ ULICI.



1970

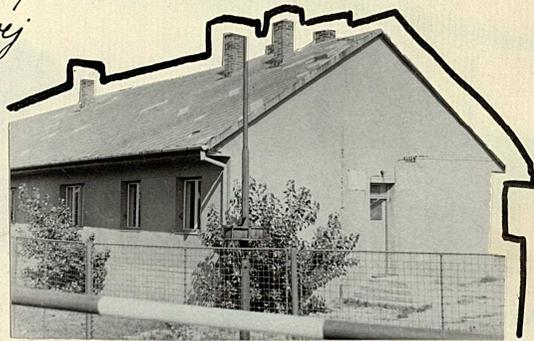
glávny i celý aparat orientoval sa na všestranne pozitívny program rozvoja nášho obvodu, ako aj na abledné oasraňovanie nedoolahkor v metódach a štýle práce. Možno opravnene konstatovať, že v tomto roku v súvislosti s konsolidáciou nášho života zaznamenali sa pozitívne výsledky v rozvoji i perspektíve nášho obvodu. vláda Slovenskej socialistickej republiky definitívne schválila realizáciu plánovanej výstavby Petršalky, kde sa má postaviť okolo 48000 bytových jednotiek cirka pre 150000 obyvateľov. Ide o kolosálne dielo v oblasti výstavby nielen v našej Československej socialistickej republike, ale i v strednej európe vôbec.

Obvodný národný výbor hľadal a nachádzal formy a možnosti, ako dať do pohybu vládenecké cítenie a pracovité ruky našich občanov, aby uviedomele prístupovali k plneniu spoločných úloh, aby pochopili, že veľko čo sa v obvode robí, robí sa pre nich, v prospech Petršalky a v záujme našej socialistickej vlasti. Plnenie záväzkov ktoré si dali naši pracujúci a mládež na počesť 25. výročia oslobodenia Československej republiky sovietskou armádou a 25. výročia konštituovania národných výborov je výrazným svedectvom, že naši občania i funkcion-

nári, ak člo o významne' kláno-politické' u-  
dalosti, o všestranný rozvoj nášho obvodu uk'  
nera dokázali svoju lásku i posilivny vzťah  
k Petrážke a tým aj k Bratislave ako hlav-  
nému mestu Slovenskej socialistickej republi-  
ky.

Jednou z najnáročnejších úloh v roku  
1970 bolo opäť zabezpečovanie akcie uvleďova-  
nia a skrášľovania obvodu. Tu, ako v rokoch  
predchádzajúcich sa opakovali ťažkosti pri  
obstarávaní materiálov. V priebehu roka ro-  
bili sa však sústavne opatrenia po linke  
rady i uvleďovacej komisie a operatívne zá-  
sahy priniesli nesporné výsledky.

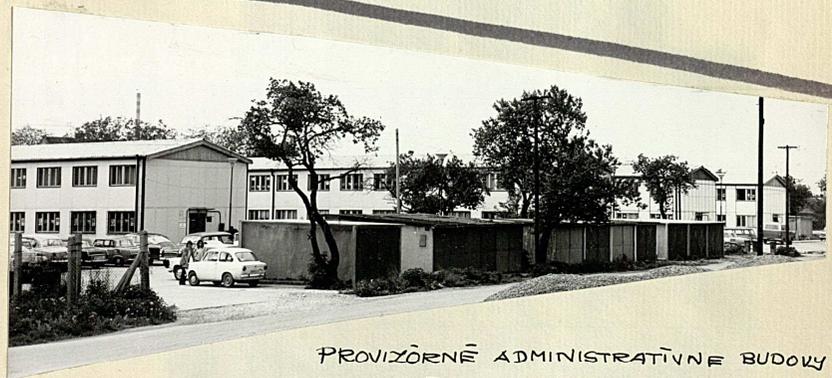
Za pomoci Mestskej správy komunikácií  
previedla sa úprava 6 vozoviek s bezprašným  
povrchom, zlepšila sa situácia v oblasti vybudo-  
vaním 4892 m<sup>2</sup> chodníkov, vylepšili sa prie-  
storové podmienky pre  
prácu Obvodnej ľudovej  
knížnice, vybudo-  
vala sa ľahko-  
atletická dráha  
stredoškolskom  
na gymnáziu,  
novým oplote-  
ním zabezpe-  
čil sa areál



OBVODNĀ ĽUDOVĀ KNIŽNICA  
V PETRŽALKE

základnej deväťročnej školy na Lyubkovskej ulici, vybudovali sa sklady a garáže pre národný výbor a ďalšími užitočnými akciami sa zlepšil vzhľad obvodu. Desiat akcií bolo dokončených, skolaudovaných a odovzdaných svojmu účelu. Ďalšie plánované akcie a so najväčšou náročnosťou prechádzajú do roku 1971, kedy sa majú dokončiť. Sú to: sobášna sieň, autocamping, sociálna budova TJ Žižka a ústredné kúrenie požiarnej zbrojnice.

Pri vytvorení hodnoty diela 3,627 000 Kčs bolo odpracovaných 136 000 brigádnických hodín. Uspokojivé výsledky sa dosiahli i v neplánovanej časti akcie „L“. V tejto oblasti bola vytvorená hodnota diela 2,570 000 Kčs, pričom bolo odpracovaných



PROVIZÓRNĚ ADMINISTRATÍVNE BUDOVY  
PRE VLÁDU SSR NA SEDHACKEJ UL

202 110 brigádnických hodín, z toho 9570 mládežou.

Národný výbor pokračoval v zabezpečovaní plánu individuálnej bytovej výstavby. Boli vykúpené a pripravené parcely pre ďalšie rodinné domky, na výstavbu ktorých sa vydalo deväť nových stavebných povolení. Na podporu stavebníkom v individualke zabezpečil národný výbor rozpočet 200 000 Kčs, z ktorého bolo poskytnutých 10 beztroškových pôžičiek vo výške 145 000 Kčs.



ŠLOBODAREN N. P. MATADOR



SAMOOSLUHA POTRAVIN NA SÍDLISKU ZADUNAJEC

V tomto roku v Bratislave boli dokončené a dané do užívania tieto investičné celky:

1. Päť jednoposchodových administratívnych budov pre vládu SSR.
2. Výsková budova slobodárne národného podniku Masador na Rusovskej ceste.
3. Budova samoobsluhy potravín v sídlisku Zadunajec.
4. Administratívna budova Technoexportu na Šibnickej ulici.
5. Administratívna budova Štátneho majetku na Janikovom dvore.
6. Lodenica pri kúpalisku Lido.

Výbor výstavby vydal stavebné povolenia  
 podniku „Čeľa“ veľké Leváre na stavbu pa-  
 nelárne na Kopčianskej ceste, ktorá po do-  
 končení bude slúžiť výstavbe Petržalky,  
 Ťojárskym a metalurgickým zárodom a  
 zárodu Matador na výstavbu učňovského  
 strediska na Vranovskej ulici, Západosloven-  
 ským kameňolomom a Ťehopiskom na stav-  
 bu úpravovne Ťeky pri dunajskej bráde,  
 Potrchohospodárskym stavbám, Baemným stavbám  
 a Slovenskemu národnému divadlu na aria-  
 die stavebných dvorov pri kúpalisku Lido  
 a na Kopčianskej ceste. Všetky akcie boli  
 v tomto roku započaté.

Zoznam oprávnených žiadateľov o byty  
 zo štátnej výstavby neustále narastá a nie  
 sú takmer žiadne nádeje na ich realizá-  
 ciu, keďže národný výbor dostal len štyri  
 byty na poradenie. Napriek tomu, že sa  
 pripravuje komplexná investičná výstavba  
 Petržalky, je posledné urýchlene riešiť  
 bytové problémy obyvateľov nášho obvodu,  
 nakoľko bytový fond je takmer na 80%  
 zdravotne nespôsobilý obyvaniu a z dôvodu  
 stavebnej úzavery nemožno vydávať sta-  
 vebné povolenia na modernizáciu, respektíve  
 rozširovanie bytových priestorov a preto sa  
 stavajú byty preplnené.

Aby sa starajúci bytový fond v rámci ši-  
 rosnosti domov udržal do novej bytovej výstavby, pre-  
 viedla Domová správa č. 17 najmä najmä murárske, po-  
 kryvačské, klampiarске a natieračské práce vlastnou  
 údržbou na 33 domoch v celkovej hodnote Kčs 944 000:-  
 V rámci socialistickej súťaže pri príležitosti  
 25. výročia oslobodenia Československej republiky  
 Sovietskou armádou umiestnila sa Domová správa  
 č. 17. v druhej kategórii na 1. mieste.

Koš' Obvodný národný výbor pri plnení  
 záväzkov k 25. výročiu oslobodenia ČSR a  
 k 25. výročiu konštituovania národných vý-  
 borov umiestnil sa v socialistickej súťaži  
 na prvom mieste v kategórii ObvV s počtom  
 obyvateľov do 20 000. Okrem čestného uzna-  
 nia druhého stupňa obdržal náš národný  
 výbor za prvé miesto v súťaži odmenu 50 000 Kčs  
 a prostriedkov rozpočtu SSR.

V tomto jubilejnom roku zabezpečoval  
 národný výbor ako šéfskú štátno-polí-  
 tickú úlohu - sčítanie ľudí, domov a bytov.  
 Do tejto úlohy boli zapojení všetci pracovníci  
 NV, ako aj 63 komisárov a revízorov z radov  
 občanov Petržalky. Na dobrej úrovni organizácie  
 i realizácie tejto úlohy mali najväčšiu zá-  
 sluhu súdruhovia Karol Krejčí, tajomník ObvV  
 a Jaroslav Gustafík, vedúci hospodársko-  
 správneho odboru ObvV.

Výsledky sčítania sú nasledovné:

Počet obyvateľov: 14786, z toho 979 prechodne  
prihlásených k pobytu.

Počet domov: 2670

Počet bytov: 4412

Vláda Československej socialistickej republiky  
vysoko ocenila dlhoročnú úspešnú činnosť  
v národných výboroch údruhov Jozefa Štrbíkovi,  
predsedu Obvodného národného výboru a Karola  
Krejčího, tajomníka Obvodného národného výboru  
a udelila im vysoké štátne vyznamenanie  
„za vynikajúcu prácu“.



PREZIDENT ČESKOSLOVENSKEJ SOCIALISTICKEJ REPUBLIKY

UDELUJE

JOZEFovi ŠTRBÍKovi

ZA OBETAVÚ POLITICKÚ A VEREJNÚ ČINNOSŤ

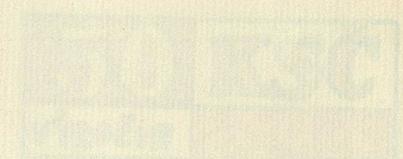
VYZNAMENANIE ZA VYNIKAJÚCU PRÁCU

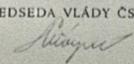
V PRAHE DŇA 30. APRÍLA 1970

PRESEDA VLÁDY ČSSR

*Štrbík*

*[Faint, illegible handwritten text in blue ink, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



  
 PREZIDENT ČESKOSLOVENSKEJ SOCIALISTICKEJ REPUBLIKY  
 UDELUJE  
**KAROLOVI KREJČÍMU**  
 ZA OBETAVŮ POLITICKŮ A VEREJNŮ ČINNOST  
**VYZNAMENANIE ZA VYNIKAJÚCU PRÁCU**  
 V PRAHE DŇA 30. APRÍLA 1970  
 PŘEDSEDA VLÁDY ČSSR  


*[Faint, illegible handwritten text in blue ink, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*